

Gebrauchsinformation

DE

Definition

Coltosol F ist ein feuchtährendes, röntgenopakes, weisses Füllungsmaterial zur provisorischen Füllung von Zahnkavitäten. Coltosol F basiert auf Zinkoxid-/Zinksulfat und ist für Kurzzeitprovisorien (Einsatz von max. 1 - 2 Wochen) konzipiert.

Zusammensetzung

Zinkoxid
Zinksulfat-1-hydrat
Calciumsulfat-hemihydrat
Diatomeneerde
EVA Harz
Natriumfluorid
Pfefferminzaroma

Aushärtung

Oberflächliche Härtung innerhalb von: 20 - 30 min
Durch Kaudruck belastbar nach: 2 - 3 h

Anwendungsgebiete

• Provisorische Füllungen von Kavitäten der Klassen I und II.
• Provisorischer Verschluss in der Endodontie.

Gegenanzeigen
Bei Allergien gegen Bestandteile von Coltosol F. Langandauernde (mehr als 2 Wochen) provisorische Füllung von Kavitäten vitaler Zähne. Provvisorische Füllung, bei welcher die Kavitätterpräparation mehrfach ist und bis an bzw. unter die Gingiva (subgingival) reicht.

Nebenwirkungen

Coltosol F härtet durch Wasseraufnahme. In Kavitäten von vitalen Zähnen kann durch Wasserentzug kurzzeitig Schmerz verursacht werden. Die Kavität darf vor der Anwendung mit einem Sprühnadel oder Spritze angefeuert werden. Coltosol F expandiert beim Härteln. Dies führt besonders zu sehr dichten provisorischen Füllungen, anderseits können jedoch Schmelzrandzäsuren abgesprengt werden.

Wechselwirkungen

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln sind nicht bekannt.

Vorbereitung

Sanzise monieren. Der Drehmechanismus (Schraubenspindel mit Schraubennut) liegt separat bei. Ist es erforderlich verwendbar, d.h. wenn ein Spritzenkörper abgebräzert ist, wird er wieder herausgedreht und am nächsten Spritzenkörper befestigt.

Anpräzieren von Coltosol F

Kavität mit Wassertropfen anfeuern. Vorbereitetes Coltosol F mit einem Spülstiel oder Instrument von der Unterlage entfernen und in die Kavität applizieren. Den Spülstiel in den Stopfer in die Kavität stopfen und durch leichtes Stoßen an die Kontaktstellen adaptieren. Okklusale Kontaktpunkte mit einem Spatel abtragen.

Es wird empfohlen, sehr tiefe Kavitäten nicht bis zum Kavitätentanden zu füllen, damit Coltosol F leichter wieder aus der Kavität entfernt werden kann.

Härtung

Durch Wasseraufnahme (z.B. Speicheldickierung) härtet Coltosol F innerhalb von 20 - 30 min oberflächlich. Nach 2 - 3 h kann die provisorische Füllung mit Kaudruck belastet werden. Die Aushärtung kann beschleunigt werden, indem Coltosol F vor der Anwendung mit nassem Handschuh angeknetzt wird.

Entfernen von Coltosol F aus der Kavität

Coltosol F lässt sich mit dem Bohrer oder Scaler mühelos in grossen Teilstücken wieder aus der Kavität entfernen. Allfällige Rückstände mit Waserspray aus der Kavität spülen.

Notfallmaßnahmen, Symptome, Gegenmittel

Eine akute Gefährdung durch verschiedene Verschlucken von Coltosol F ist wegen der geringen angewandten Menge und fehlender Toxizität auszuschließen. Bei direktem Kontakt mit der Mundhöhle ist das Abspülen mit Wasser ausreichend. Bei Kontakt mit den Augen sollen gründlich mit Wasser gespült (10 min) und dann ein Augenarzt konsultiert werden.

Toxikologische Eigenschaften

Coltosol F ist nicht toxisch und nicht sensibilisierend. Kurzzeitig auftretende Schmerzen sind auf den Feuchtigkeitseintrag bei der Härtung zurückzuführen.

Hinweise

Abgabe nur an Zahnärzte oder zahntechnischen Personen oder nur in deren Auftrag.

Für Kinder unangängig aufzuhören!

Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Nach jeder Anwendung Gläschen gut verschließen oder **Schraubenspindel ein- bis zweimal zurückziehen** und Deckel wieder auf Spritze

con una umidità relativa del 50%. Evitare l'esposizione diretta alla luce di sole o al fumo di calore.

Coltosol F può essere utilizzato fino alla data di scadenza indicata sui contenitori.

Scadenza

La data di scadenza e il numero di lotto (LOT) sono indicati sulle confezioni.

Raccomandazioni per l'igiene

Osservando le seguenti indicazioni, si assicurano condizioni igieniche ottimali per l'utilizzo di Coltosol F:

• Dosare le porzioni su un blocco per miscelazione o sul vassoiello individuale del paziente.

• Il materiale in eccesso non va mai rimesso nel flacone di vetro.

Data di pubblicazione delle istruzioni:

12-2018

Información para el uso

ES

Definición

Coltosol F es un material de obturación de endurecimiento por humedad, radio-opaco, de color similar al plástico, para el empaste provisional de cavidades dentales. Coltosol F se compone de cemento de óxido de zinc/círculo sulfato de zinc.

Composición

Oxido de zinc

Sulfato de zinc-1-hidrat

Sulfato de calcio-hemihidrato

Tierra de diatomitas

Resina EVA

Fluoruro de Natrum

Aroma de menta

Endurecimiento

Endurecimiento superficial en un espacio de tiempo de: 20 - 30 min

Se puede exponer a esfuerzo masticando después de: 2 - 3 h

Campos de aplicación

• Empastes provisionales en cavidades de las clases I y II.

• Cierre provisional en la endodoncia.

Contraindicaciones

En caso de alergia demostrada a los componentes del Coltosol F.

Empastes provisionales de larga duración (más de 2 semanas) en cavidades de dientes vitales. Empastes provisionales con una preparación de cavidad de varias capas que llega hasta la gingiva o debajo de la (sub) gingival.

Efectos secundarios

Coltosol F se endurece por absorción de agua. En cavidades de dientes vitales pueden llegar a producir breves sensaciones de dolor por deshidratación. Al aplicar el Coltosol F se debe tener cuidado con el instrumento y aplicarlo a la cavidad. Rellenar la cavidad con Coltosol F mediante un instrumento astringente y adaptar el producto a las paredes de la cavidad presionándolo ligeramente. Quitar puntos de contacto exclusivos con un escápel. Se recomienda no llenar cavidades profundas hasta el fondo, a fin de poder volver a extraer Coltosol F fácilmente de la cavidad.

Endurecimiento

Coltosol F se endurece superficialmente en un espacio de tiempo de 20 a 30 min si entra en contacto con agua (p.ej. por efecto de la saliva). Después de 2 o 3 h, se puede masticar normalmente con el empaste provisional. Si se deseaba acelerar el endurecimiento del Coltosol F, masar con unos guantes antes de su aplicación.

Extracción Coltosol F de la cavidad

Cortada de un ultrasonido o de una fresa se puede extraer el empaste Coltosol F sin coste alguno de la cavidad saccionado por partes. A continuación deberá enjuagarse la cavidad con rociado de agua para limpiarla de restos.

Medidas a tomar en caso de emergencia, síntomas, contramedidas

Se pueden excluir el peligro agudo al tragar por descuido Coltosol F, ya que no es tóxico. En caso de contacto directo con la mucosa bucal bastará

Hipersensibilidad

Coltosol F no es hipersensible. Una reacción alérgica no se ha observado.

Coltosol F no contiene componentes que puedan causar reacciones alérgicas.

Aplicación de Coltosol F

Al aplicar el Coltosol F se debe tener cuidado con el instrumento y aplicarlo a la cavidad. Rellenar la cavidad con Coltosol F mediante un escápel y adaptar el producto a las paredes de la cavidad presionándolo ligeramente. Quitar puntos de contacto exclusivos con un escápel. Se recomienda no llenar cavidades profundas hasta el fondo, a fin de poder volver a extraer Coltosol F fácilmente de la cavidad.

Preparación

Coltosol F se endurece por absorción de agua. En cavidades de dientes vitales pueden llegar a producir breves sensaciones de dolor por deshidratación. Al aplicar el Coltosol F se debe tener cuidado con el instrumento y aplicarlo a la cavidad. Rellenar la cavidad con Coltosol F mediante un instrumento astringente y adaptar el producto a las paredes de la cavidad presionándolo ligeramente. Quitar puntos de contacto exclusivos con un escápel. Se recomienda no llenar cavidades profundas hasta el fondo, a fin de poder volver a extraer Coltosol F fácilmente de la cavidad.

Endurecimiento

Coltosol F se endurece superficialmente en un espacio de tiempo de 20 a 30 min si entra en contacto con agua (p.ej. por efecto de la saliva). Después de 2 o 3 h, se puede masticar normalmente con el empaste provisional.

Si se deseaba acelerar el endurecimiento del Coltosol F, masar con unos guantes antes de su aplicación.

Extracción Coltosol F de la cavidad

Cortada de un ultrasonido o de una fresa se puede extraer el empaste Coltosol F sin coste alguno de la cavidad saccionado por partes. A continuación deberá enjuagarse la cavidad con rociado de agua para limpiarla de restos.

Medidas a tomar en caso de emergencia, síntomas, contramedidas

Se pueden excluir el peligro agudo al tragar por descuido Coltosol F, ya que no es tóxico. En caso de contacto directo con la mucosa bucal bastará

Preparación

Coltosol F no es hipersensible. Una reacción alérgica no se ha observado.

Coltosol F no contiene componentes que puedan causar reacciones alérgicas.

Aplicación de Coltosol F

Al aplicar el Coltosol F se debe tener cuidado con el instrumento y aplicarlo a la cavidad. Rellenar la cavidad con Coltosol F mediante un instrumento astringente y adaptar el producto a las paredes de la cavidad presionándolo ligeramente. Quitar puntos de contacto exclusivos con un escápel. Se recomienda no llenar cavidades profundas hasta el fondo, a fin de poder volver a extraer Coltosol F fácilmente de la cavidad.

Preparación

Coltosol F no es hipersensible. Una reacción alérgica no se ha observado.

Coltosol F no contiene componentes que puedan causar reacciones alérgicas.

Aplicación de Coltosol F

Al aplicar el Coltosol F se debe tener cuidado con el instrumento y aplicarlo a la cavidad. Rellenar la cavidad con Coltosol F mediante un instrumento astringente y adaptar el producto a las paredes de la cavidad presionándolo ligeramente. Quitar puntos de contacto exclusivos con un escápel. Se recomienda no llenar cavidades profundas hasta el fondo, a fin de poder volver a extraer Coltosol F fácilmente de la cavidad.

Preparación

Coltosol F no es hipersensible. Una reacción alérgica no se ha observado.

Coltosol F no contiene componentes que puedan causar reacciones alérgicas.

Aplicación de Coltosol F

Al aplicar el Coltosol F se debe tener cuidado con el instrumento y aplicarlo a la cavidad. Rellenar la cavidad con Coltosol F mediante un instrumento astringente y adaptar el producto a las paredes de la cavidad presionándolo ligeramente. Quitar puntos de contacto exclusivos con un escápel. Se recomienda no llenar cavidades profundas hasta el fondo, a fin de poder volver a extraer Coltosol F fácilmente de la cavidad.

Preparación

Coltosol F no es hipersensible. Una reacción alérgica no se ha observado.

Coltosol F no contiene componentes que puedan causar reacciones alérgicas.

Aplicación de Coltosol F

Al aplicar el Coltosol F se debe tener cuidado con el instrumento y aplicarlo a la cavidad. Rellenar la cavidad con Coltosol F mediante un instrumento astringente y adaptar el producto a las paredes de la cavidad presionándolo ligeramente. Quitar puntos de contacto exclusivos con un escápel. Se recomienda no llenar cavidades profundas hasta el fondo, a fin de poder volver a extraer Coltosol F fácilmente de la cavidad.

Preparación

Coltosol F no es hipersensible. Una reacción alérgica no se ha observado.

Coltosol F no contiene componentes que puedan causar reacciones alérgicas.

Aplicación de Coltosol F

Al aplicar el Coltosol F se debe tener cuidado con el instrumento y aplicarlo a la cavidad. Rellenar la cavidad con Coltosol F mediante un instrumento astringente y adaptar el producto a las paredes de la cavidad presionándolo ligeramente. Quitar puntos de contacto exclusivos con un escápel. Se recomienda no llenar cavidades profundas hasta el fondo, a fin de poder volver a extraer Coltosol F fácilmente de la cavidad.

Preparación

Coltosol F no es hipersensible. Una reacción alérgica no se ha observado.

Coltosol F no contiene componentes que puedan causar reacciones alérgicas.

Aplicación de Coltosol F

Al aplicar el Coltosol F se debe tener cuidado con el instrumento y aplicarlo a la cavidad. Rellenar la cavidad con Coltosol F mediante un instrumento astringente y adaptar el producto a las paredes de la cavidad presionándolo ligeramente. Quitar puntos de contacto exclusivos con un escápel. Se recomienda no llenar cavidades profundas hasta el fondo, a fin de poder volver a extraer Coltosol F fácilmente de la cavidad.

Preparación

Coltosol F no es hipersensible. Una reacción alérgica no se ha observado.

Coltosol F no contiene componentes que puedan causar reacciones alérgicas.

Aplicación de Coltosol F

Al aplicar el Coltosol F se debe tener cuidado con el instrumento y aplicarlo a la cavidad. Rellenar la cavidad con Coltosol F mediante un instrumento astringente y adaptar el producto a las paredes de la cavidad presionándolo ligeramente. Quitar puntos de contacto exclusivos con un escápel. Se recomienda no llenar cavidades profundas hasta el fondo, a fin de poder volver a extraer Coltosol F fácilmente de la cavidad.

Preparación

Coltosol F no es hipersensible. Una reacción alérg

